



Autonome Provinz Bozen

Ressort Infrastrukturen und Mobilität

Abteilung Tiefbau

Amt für Strassenbau West

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Dipartimento Infrastrutture e Mobilità

Ripartizione Infrastrutture

Ufficio tecnico strade ovest

ÄNDERUNG GPLANRL - MODIFICA PCTP

23.02.S.38.47 Umfahrung Rabland:

Eintragung der Variante V opt. der SS38 als Umfahrung von Rabland in den Gemeindeplan für Raum und Landschaft der Gemeinde Partschins

23.02.S.38.47 Circonvallazione di Rablà:

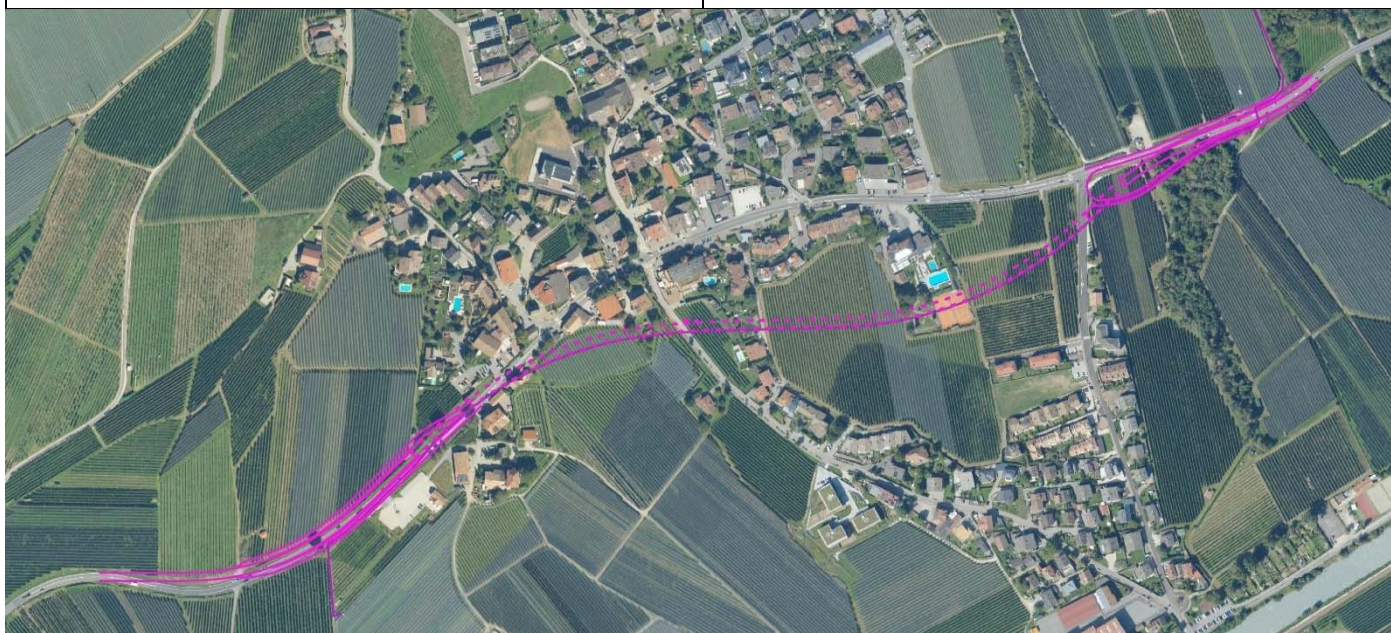
Inserimento della variante V opt. della SS38 come circonvallazione di Rablà nel piano comunale per il territorio e il paesaggio del comune di Parcines

Bericht zur Überwachung im Sinne des Art. 14

des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr.17

Relazione riguardante il monitoraggio secondo

l'art. 14 della Legge Provinciale 13 ottobre 2017, n. 17



LARCH. Susanne Rieder

Pustertalerstrasse 21/Via Val Pusteria 21

39037 Mühlbach / Rio di Pusteria

Mobile 3404736499

Web www.susannerieder.it

Email susanne.rieder@arch-rieder.it

SUSANNE
RIEDER
LANDSCAPE
ARCHITECTURE

Für den Bereich Lebensraum und Vegetation:

ArgeNatura - Mag.a/Dott.ssa Kathrin Kofler

Preystrasse 13 / Via Prey 13

39052 Kaltern / Caldaro

Mobile 333 8507794

Web www.arge-natura.com

Email kkofler@arge-natura.com





Abb1. Lokalisierung der neuen Trasse mit Flurnamen / Fig1. Localizzazione del nuovo percorso con i nomi di suolo

Bericht zur Überwachung im Sinne des Art. 14 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17

1 Ziel und Zweck

Dieses Überwachungsprogramm konkretisiert das im Umweltbericht zur strategischen Umweltprüfung geforderte Monitoring für die Eintragung der Variante V opt. der SS38 als Umfahrung von Rabland in den Gemeindeplan für Raum und Landschaft der Gemeinde Partschins. Das Monitoring dient der Sicherstellung der Einhaltung sämtlicher Umweltauflagen, der Überprüfung der Wirksamkeit der vorgesehenen Minderungs- und Ausgleichsmaßnahmen sowie der frühzeitigen Erkennung negativer Umweltauswirkungen während Bau und Betrieb.

Relazione riguardante il monitoraggio secondo l'art. 14 della Legge Provinciale 13 ottobre 2017, n. 17

1 Obiettivo e finalità

Il presente programma di monitoraggio concretizza quanto richiesto nel Rapporto Ambientale relativo alla Valutazione Ambientale Strategica (VAS) per l'inserimento della variante V opt. della SS38 come circonvallazione di Rablà nel Piano comunale per il territorio e il paesaggio del Comune di Parcines. Il monitoraggio ha la funzione di garantire il rispetto di tutte le prescrizioni ambientali, verificare l'efficacia delle misure di mitigazione e compensazione previste e individuare tempestivamente eventuali impatti negativi durante la fase di costruzione e di esercizio dell'opera.

Die Überwachung erfolgt anhand spezifisch definierter, messbarer Parameter und wird für mindestens fünf Jahre nach Abschluss der Arbeiten durchgeführt; für den Bereich Grundwasser und Wasserhaltung beträgt die Minstdauer gemäß hydrogeologischer Auflage zehn Jahre. Besonderes Augenmerk gilt dem angrenzenden Biotop, den ökologisch wertvollen Lebensräumen sowie den wasserführenden Bereichen im Umfeld des Tunnels.

Das Überwachungsprogramm wurde auf Grundlage des Umweltberichtes, der hydrogeologischen Fachgutachten sowie der Auflagen der Landesregierung (Beschluss Nr. 711/2026) erstellt. Die operative Umsetzung erfolgt in Zusammenarbeit mit dem Amt für Straßenbau West, der Bauleitung der Umfahrung Rabland sowie den beauftragten Fachgutachtern.

2 Kurzbeschreibung des Vorhabens

Die Planänderung betrifft die Neutrassierung eines Straßenabschnittes südlich von Rabland, unterhalb der heutigen SS38, im Bereich der Betriebe Hotel Rössl und Hotel Weiss sowie der Cutraunstraße. Die neue Umfahrung umfasst einen insgesamt 1.425 m langen Abschnitt, bestehend aus einem östlichen offenen Teilstück (370 m), einem Tunnel (790 m) und einem westlichen offenen Abschnitt (265 m).

Die betroffenen Flächen umfassen landwirtschaftliche Nutzflächen, Waldflächen, Verkehrsflächen sowie Bereiche mit touristischen und öffentlichen Einrichtungen. Die bestehende Hochspannungsleitung wird im Zuge des Tunnelbaus unterirdisch verlegt. Die Umfahrung ersetzt eine seit 2009 eingetragene, jedoch aufgrund hydrogeologischer Schwierigkeiten nie realisierte Trasse.

Il monitoraggio viene effettuato sulla base di parametri specifici e misurabili e prosegue per almeno cinque anni dopo il completamento dei lavori; per quanto riguarda la falda acquifera e la gestione delle acque sotterranee, la durata minima del monitoraggio è fissata in dieci anni, come previsto dalle prescrizioni idrogeologiche e dal provvedimento della Giunta provinciale (delibera n. 711/2026). Particolare attenzione è rivolta al biotopo adiacente, agli habitat di pregio ecologico e alle aree idriche sensibili interessate dal tracciato in galleria.

Il programma è stato elaborato sulla base del Rapporto Ambientale, delle relazioni idrogeologiche e delle prescrizioni della Giunta provinciale, in collaborazione con l'Ufficio tecnico strade ovest, la direzione lavori della circonvallazione di Rablà e i periti incaricati.

2. Breve descrizione del progetto

La modifica del piano riguarda la definizione di un nuovo tracciato stradale a sud di Rablà, al di sotto dell'attuale SS38, in prossimità delle attività ricettive Hotel Rössl e Hotel Weiss e della via Cutraun. La nuova circonvallazione ha una lunghezza complessiva di 1.425 m, composta da un tratto in superficie a est (370 m), una galleria di 790 m e un tratto in superficie a ovest di 265 m.

Le superfici interessate comprendono terreni agricoli, aree boscate, superfici stradali e zone con strutture turistiche e pubbliche. La linea elettrica aerea ad alta tensione verrà interrata contestualmente alla realizzazione della galleria. La variante sostituisce un tracciato già inserito nel piano urbanistico dal 2009 ma mai realizzato a causa delle difficoltà idrogeologiche riscontrate.

Die Landesregierung hat die Variante V opt. als bestmögliche Linienführung bestätigt, da sie unter Berücksichtigung von Umwelt, Landschaft, Ökologie, Flächenverbrauch, Sicherheit und technischer Machbarkeit die günstigste Lösung darstellt. Die hydrogeologische Kompatibilität wurde unter Auflagen genehmigt.

La Giunta provinciale ha confermato che la variante V opt. rappresenta la soluzione migliore, considerando gli aspetti ambientali, paesaggistici, ecologici, la sicurezza, il consumo di suolo e la fattibilità tecnica. La compatibilità idrogeologica è stata approvata con specifiche prescrizioni.

3 Rechtlicher Rahmen und Umweltziele

Das Monitoring orientiert sich an den einschlägigen Landesgesetzen und technischen Vorgaben, insbesondere zu Raum und Landschaft, Naturschutz, Gewässerschutz, Lärmschutz, Luftqualität, Abfallwirtschaft und Bodenschutz.

Als zentrale Umweltziele sind u.a. eine Sicherstellung einer funktionierenden Wasserhaltung im Bereich des Tunnels, die Minimierung von Bau- und Betriebsimmissionen, die ökologische Aufwertung und die Schaffung von naturschutzfachlichen Lebensräumen am Zielbach und Rablander Weiher zu nennen.

Die Auflagen der Landesregierung verlangen insbesondere: – die hydraulische und statische Nachweisführung sämtlicher Schutzmaßnahmen in der Ausführungsplanung, – die Sicherstellung, dass keine Verschlechterung der Gefahrenlage für Dritte eintritt, – die Prüfung und Optimierung der Bauweise, Tunnellänge und Lärmschutzmaßnahmen, – die Wiederbewirtschaftbarkeit der landwirtschaftlichen Flächen nach Bauabschluss, – die Minimierung der Beeinträchtigungen während der Bauphase.

3 Quadro giuridico e obiettivi ambientali

Il monitoraggio si basa sulle normative provinciali e sui requisiti tecnici indicati nel Rapporto Ambientale, in particolare in materia di territorio e paesaggio, tutela della natura, protezione delle acque, rumore, qualità dell'aria, gestione dei rifiuti e protezione del suolo.

Tra gli obiettivi ambientali centrali si annoverano, tra l'altro, la garanzia di un corretto funzionamento del sistema di gestione delle acque nell'area della galleria, la minimizzazione delle emissioni e degli impatti derivanti dalla fase di costruzione e dall'esercizio, la riqualificazione ecologica e la creazione di habitat di interesse naturalistico presso il Rio Tel e il Laghetto di Rablà.

Le prescrizioni della Giunta provinciale richiedono in particolare: – la dimostrazione idraulica e statica delle misure di protezione nella fase esecutiva; – la garanzia che la situazione di pericolo per terzi non peggiori; – la verifica e ottimizzazione delle modalità costruttive, della lunghezza della galleria e delle misure antirumore; – la possibilità di riprendere la coltivazione dei terreni agricoli dopo i lavori; – la riduzione delle interferenze durante la fase di cantiere.

4. Relevante Umweltaspekte und Sensibilitäten

Im Bereich Luft und Lärm besteht aufgrund des hohen Verkehrsaufkommens entlang der SS38 eine bereits stark vorbelastete Situation. Die Sensibilität wird als gering bis mittel eingestuft, wobei während der Bauphase erhöhte Belastungen zu erwarten sind.

Beim Schutzgut Boden werden in erster Linie unversiegelte, landwirtschaftlich genutzte Böden beansprucht. Die Sensibilität ist hoch, da Eingriffe in Bodenstruktur und Versickerungsfähigkeit relevant sind.

Die Grundwasserleiter im Tunnelbereich gelten als besonders sensibel. Die hydrogeologischen Gutachten zeigen, dass ganzjährig mit Grundwasserzustrom zu rechnen ist. Aufgrund der hohen Sensibilität ist ein Monitoring über mindestens zehn Jahre erforderlich ist.

Die nahe gelegenen Auwaldflächen am Zielbach und der Rablander Weiher besitzen eine hohe ökologische Sensibilität. Diese Flächen sind zwar nicht direkt vom Vorhaben betroffen, sollen aber im Rahmen von Kompensationsmaßnahmen aufgewertet und durch den Ankauf und Renaturierung von benachbarten Flächen vergrößert werden.

Die landschaftliche Sensibilität entlang der neuen Strassentrasse ist insgesamt mäßig, die Portale und Rampen werden landschaftlich eingebunden und stellen bei entsprechender Bepflanzung eine Aufwertung in der größtenteils durch Intensiv-Apfelkulturen charakterisierten Landschaft dar.

Die gesundheitliche Sensibilität ist gering, da keine Wohngebiete unmittelbar betroffen sind.

4. Aspetti ambientali rilevanti e sensibilità

Per quanto riguarda aria e rumore, l'area è già caratterizzata da un elevato carico viabilistico lungo la SS38. La sensibilità è da considerarsi medio-bassa, pur prevedendo un aumento temporaneo delle emissioni durante la fase di cantiere.

Il suolo presenta superfici naturali non impermeabilizzate, in particolare nelle aree agricole, con una sensibilità elevata, poiché gli interventi possono influire sulla struttura del terreno e sulla capacità di infiltrazione.

Il Rio di Tel e la falda acquifera nel tratto in galleria sono classificati come elementi altamente sensibili. Le relazioni idrogeologiche indicano un afflusso di falda durante tutto l'anno. La sensibilità è molto elevata e richiede un monitoraggio decennale.

Le vicine aree di bosco ripariale lungo il Rio Tel e il Laghetto di Rablà presentano un'elevata sensibilità ecologica. Sebbene tali superfici non siano direttamente interessate dall'intervento, nell'ambito delle misure di compensazione ne è prevista la valorizzazione ecologica nonché l'ampliamento mediante l'acquisizione e la rinaturalizzazione di aree limitrofe.

La sensibilità paesaggistica lungo il nuovo tracciato stradale è complessivamente moderata; i portali e le rampe saranno inseriti armoniosamente nel contesto paesaggistico e, se adeguatamente rinverditi, costituiranno un elemento di valorizzazione in un paesaggio caratterizzato in gran parte da coltivazioni intensive di melo.

La sensibilità sotto il profilo della salute pubblica è ridotta, poiché non vi sono zone residenziali direttamente interessate dall'intervento.

5. Monitoringkonzept

Das Monitoring gliedert sich in ein Baustellenmonitoring während der Bauphase und ein Betriebsmonitoring nach Fertigstellung.

Während der Bauphase erfolgen regelmäßige Kontrollen zu Staub, Lärm, Abfall, Baustellenlogistik, Wasserhaltung, Bodenbewegungen und ökologischen Aspekten. Ein ökologisches Baubegleitmonitoring (ÖBBM) durch einen Fachbiologen stellt sicher, dass Eingriffe in Lebensräume minimiert und Schutzmaßnahmen eingehalten werden.

In der Betriebsphase werden die relevanten Schutzgüter in regelmäßigen Abständen überprüft. Die Angaben zur Überwachung und zum Monitoring finden sich im Maßnahmenplan.

5. Concetto di monitoraggio

Il monitoraggio si articola in due fasi: il monitoraggio del cantiere e il monitoraggio operativo/post-costruzione.

Durante la fase di costruzione vengono effettuati controlli regolari relativi a polveri, rumore, rifiuti, logistica del cantiere, gestione delle acque, movimenti di terreno e aspetti ecologici. Il monitoraggio ecologico svolta da un biologo specialista in corso d'opera garantisce che gli interventi sugli habitat siano minimizzati e che le misure di protezione vengano rispettate.

Durante la fase operativa e di assistenza post-costruzione, gli indicatori ambientali vengono valutati secondo la matrice di matrice di monitoraggio in allegato.

6. Organisation, Rollen und Ressourcen

Für die Umsetzung des Monitorings werden folgende Rollen vorgesehen: Der Auftraggeber übernimmt Steuerung und Freigabe der Berichte. Die Bauleitung führt Kontrollen zu Staub, Abfall, Logistik und Wasserhaltung durch und fungiert als Schnittstelle zu den Fachgutachtern. Das ökologische Baubegleitmonitoring koordiniert sämtliche ökologischen Kontrollen und erstellt halbjährliche Berichte.

Fachgutachter für Lärm, Luft, Hydrologie, Geologie, Vegetation, Flora und Fauna werden entsprechend der Parameter eingesetzt. Platzhalter für die namentliche Benennung der Fachgutachter und der Bauleitung werden im Ausführungsprojekt ergänzt.

6. Organizzazione, ruoli e risorse

Per l'attuazione del monitoraggio sono previsti i seguenti ruoli: Il committente coordina e approva le relazioni. La direzione lavori effettua i controlli relativi a polveri, rifiuti, logistica e gestione delle acque, fungendo da interfaccia con i periti. Il monitoraggio ambientale in corso d'opera coordina i controlli ecologici e redige relazioni semestrali.

I periti incaricati comprendono esperti in rumore, qualità dell'aria, idrologia, geologia, botanica ed ecologia. I nomi dei periti e della direzione lavori verranno indicati nel progetto esecutivo.

7. Datenmanagement und Berichtswege

Alle Mess- und Kontrollwerte werden nachvollziehbar dokumentiert, einschließlich von Messprotokollen, Laboranalysen, Fotodokumentation, Baustellen-tagebuch, Lieferscheinen und hydraulischen Nachweisen.

Während der Bauphase wird mindestens halbjährlich ein ÖBBM-Bericht erstellt. In der Betriebsphase erfolgt ein jährlicher Monitoringbericht. Für den Bereich Wasserhaltung wird ein gesonderter Jahresbericht über zehn Jahre geführt.

Die Monitoringberichte werden in geeigneter Form veröffentlicht und der interessierten Öffentlichkeit gemäß Art. 14 LG 17/2017 zugänglich gemacht.

8. Monitoringplan

Der Monitoringplan umfasst die Schutzgüter **Wasser** (Grundwasser, Oberflächengewässer), **Lebensräume, Fauna und Flora, Boden, Bevölkerung und Gesundheit des Menschen mit Luft und Lärm sowie Landschaft, Verkehr und Kommunikation**. Für jedes Schutzgut werden Häufigkeit, Methode und Verantwortlichkeit der Überwachung/Kontrollen festgelegt. Der Plan wird im Ausführungsprojekt ergänzt und bildet die Grundlage für die operative Überwachung.

Mühlbach, am 24.09.2026
Die Technikerinnen

LArch. Susanne Rieder

Dr. Kathrin Kofler

7. Gestione dei dati e canali di comunicazione

Tutti i valori di misurazione e controllo vengono documentati in modo completo e verificabile: protocolli di misurazione, analisi di laboratorio, documentazione fotografica, diario di cantiere, bolle di consegna e verifiche idrauliche.

Durante la fase di costruzione viene redatta almeno una relazione di monitoraggio ecologico semestrale. Durante la fase post-costruzione viene redatta una relazione annuale. Per la gestione delle acque sotterranee viene predisposta una relazione annuale per dieci anni.

I rapporti di monitoraggio saranno pubblicati in forma adeguata e messi a disposizione del pubblico interessato ai sensi dell'art. 14 della Legge Provinciale n. 17/2017.

8. Matrice di monitoraggio

Il piano di monitoraggio comprende le componenti ambientali **acqua** (acque sotterranee e acque superficiali), **habitat, fauna e flora, suolo, popolazione e salute umana, con particolare riferimento alla qualità dell'aria e al rumore, nonché paesaggio, traffico e comunicazioni**. Per ciascuna componente vengono definiti la frequenza, le modalità e le responsabilità delle attività di monitoraggio e controllo. Il piano sarà ulteriormente sviluppato nell'ambito del progetto esecutivo e costituirà la base per il monitoraggio operativo.

Rio di Pusteria, il 24.09.2026
Le tecniche

Paesaggista Susanne Rieder

Dr. Kathrin Kofler